

CULTURE AND EDUCATION

In August 1944, the social and political forces in Romania were not divided into separate groups and camps, which had decisive importance for the victory of the revolution. Quite telling is the community of objectives laid down in the Proclamation to the country by the head of state, in the Declaration of the newly-formed government — which for the first time in the country's history also included representatives of the communist party — and in the Declaration of the CC of the RCP (toppling Antonescu's dictatorship, establishing a democratic régime, guaranteeing civil rights and freedoms, making armistice with the United Nations and freeing the national territory from the Hitlerite and Bulgarian occupations).

The Declaration of the Central Committee of the Romanian Communist Party released on August 24, 1944 comprised a vibrating appeal to the entire people, calling "the workers, the peasantry, the intellectuals and all Romania's citizens to fight unspuriously, with all weapons, against the Romanian people's deadly enemy, for the ensurance of its future."

After the call of the commu-

nist party, the fight against the Hitlerite Wehrmacht was the chief concern of popular war. The patriotic fight groups and practically most of the civil population had an important role in obtaining the final victory. Fully understanding its patriotic responsibility, the Romanian army immediately and integrally started to fight against the Hitlerian occupiers. Heroism through its own forces, between August 24 and 31, the workers, soldiers and the members of the communist party, and in the destruction of the Romanian government at that time. Then until October 25, the Romanian soldiers liberated, next to the Soviet army, producing great casualties and material losses to the enemy, the north-western part of the country, taken away by Hungary's Hungary four years before.

In the simple political and socioeconomic programme of the communist party, the main question was the union of all national forces in their fight for the country's liberation, for the defeat of fascism. In order to reach these historical desiderata, the communist party launched the mobilizing call "Everything for the front, every-

ELENA CEAUȘESCU RECEIVED THE DEPUTY PRIME MINISTER OF THE CZECHOSLOVAK GOVERNMENT, CHAIRMAN OF THE STATE COMMISSION FOR TECHNOLOGICAL AND INVESTMENT DEVELOPMENT

On August 18, Academician Elena Ceaușescu, D.Sc., First Deputy Prime Minister of Romania, Chairman of the National Council for Science and Education, received at Sighetu Marmației, Deputy Prime Minister of the Czechoslovak Government, Chairman of the State Commission for Technological and Investment Development.

The understanding reached

during summit meetings and talks were shown to have created favourable prerequisites for the expansion of Romanian-Czechoslovak technical and scientific collaboration in important areas of scientific research.

Emphasis was placed on the

ascending course of the collaboration between Romanian and Czechoslovak scientists — which

fulled in line with the fine links of friendship and互帮互助 cooperation between the two parties, countries and peoples — and the determination was expressed to work for the development and diversification of bilateral cooperation in the basic sectors of the economy, scientific research and application of technical progress.

The understanding reached during summit meetings and talks were shown to have created favourable prerequisites for the expansion of Romanian-Czechoslovak technical and scientific collaboration in important areas of scientific research.

Emphasis was placed on the

ascending course of the collaboration between Romanian and Czechoslovak scientists — which

ROMANIA IN THE WORLD ROMANIA IN THE WORLD

TRADITIONAL PARTICIPATION IN
THE BOGOTÁ INTERNATIONAL FAIR

The expansion of the commercial relations Romania has with 148 states is eloquently illustrated by the favourable evolution registered by the development of the economic relations with the Latin American countries. A telling example in this respect is the intensification of the Romanian-Colombian goods exchanges.

This year, for instance, Romania has delivered on the Colombian

The presence of the Romanian firms on the Colombian market is also materialized by important cooperation ventures in domains of mutual interest such as electrical engineering, raw material processing and medical assistance. Worth-mentioning is the inauguration in Bogotá, in December 1968, of an assembly line for electric consumers made by all the companies delivered by the Romanian producers as component parts. Likewise, "Rompetrol-Geotin", foreign trade enterprise made available various projects, studies, equipment units, for the Colombian partners and granted technical assistance within cooperation venture in the sector of coking coal. Another form of collaboration is the application, in some Colombian clinics, of the geriatric treatments with original Romanian drugs such as CEROVITAL H₂.

This cooperation on multiple

terrain and city cars, trucks, utility vans, trolleybuses, farm and industrial tractors, combine harvesters, electric counters, compressors, electric motors, machine tools, bearings, iron-and-steel products, pit wagons, tubular goods, chemicals, etc. At the same time, the Romanian imports from Colombia included both industrial processed goods and raw materials.

By trucks, the 8 ass-type excavators and various vehicles. The electric counters enjoyed both public and commercial success. These products won an international tender organized by the Colombian end users with a large and prestigious international participation for the high reliability and long operational endurance.

Commercially, the Romanian participation in Bogotá '68 was a success. Thus during the fair a series of contracts were signed regarding the delivery to Colombia of spare parts for trolleybuses, industrial and household consumers, metallurgical products, chemicals and others. At the same time, the Bogotá exhibition was an excellent opportunity for negotiations meant to intensify bilateral cooperation in the near future.

AL. MARINESCU



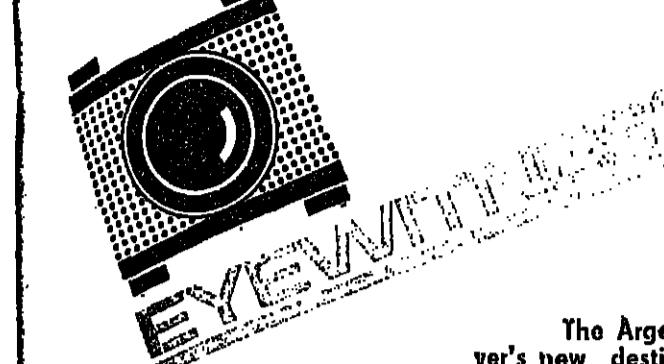
One of the latest types of drilling rigs made at the Tîrgoviște oil-field equipment enterprise, offered for export.

ARO IN THE WORLD

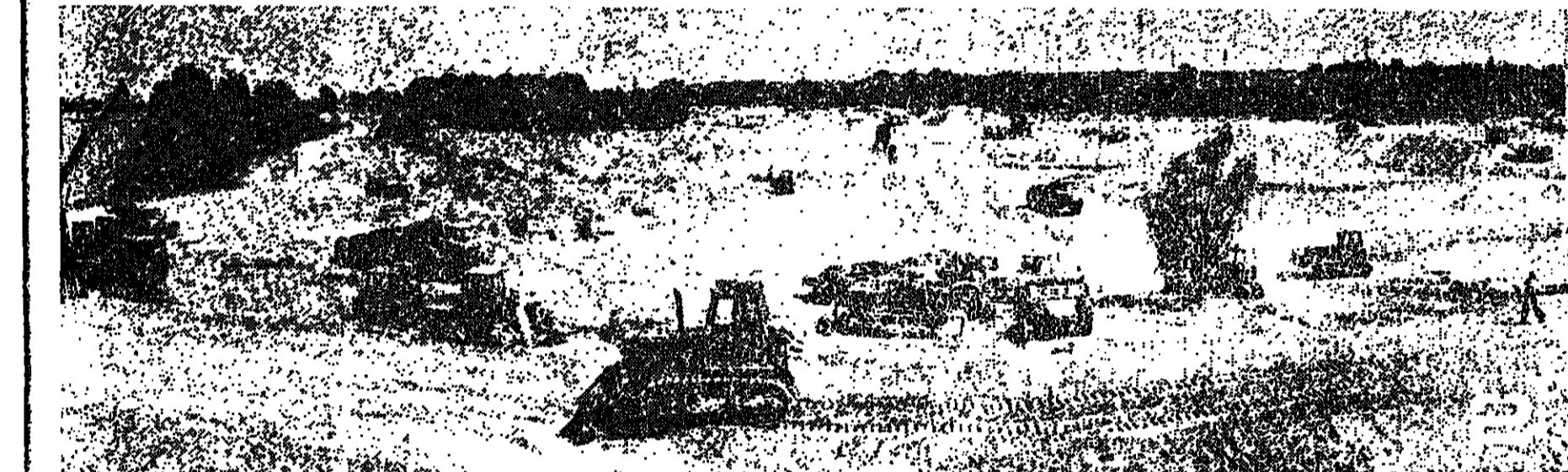
From their first contact with the outer world, the ARO land rovers manufactured at Cimbulung, Muscel have joined the world elite.

Let us call up some of the trophies received in international contests: the Fortune Cup in Nevada — the USA (1973), the Caribbean Prize in Colombia (1974); the Safari Cup in Great Britain (1973) and many others. With great success and great preparation especially for this type of contests, ARO has the first to cross the finish line in the Forests, Italy, and the Swamps Rally, both of them organized in Belgium, in the Peaks Rally (France), in the Italian rally, which took place round the Lake Maggiore, in the United States as part of the Beach Song Rally held in Oregon, etc. — all in all, 10 prestige world rallies.

Foreign specialists speak about ARO with respect and admiration. The German magazine "Rennsport" has said: "ARO can mount anything". A German initiated an investigation, a vehicle that had to prove its qualities and capacities in speed and endurance with its technical originality and novelties. And Germany's Austria: "ARO 10 is a car with very good performance both on the highway and on rough terrains, allowing it to rank among the first in the world's best land rovers. Moreover, it is very attractive".



The Arges river's new destiny of becoming a waterway between Bucharest and the Danube and at the same time of offering safe and constant discharges for irrigations on a large farming area of the Ilfov Agricultural Sector and in Giurgiu and Călărași counties, is now skilfully and tenaciously translated into facts by thousands upon thousands of people equipped with an impressive technical arsenal. For some time, the 14,000 constructors working on the building site have been helped by another 4,000 arriving from 40 counties of the country and organized in complex brigades. The people and their machines change the Arges's look throughout 83 km.



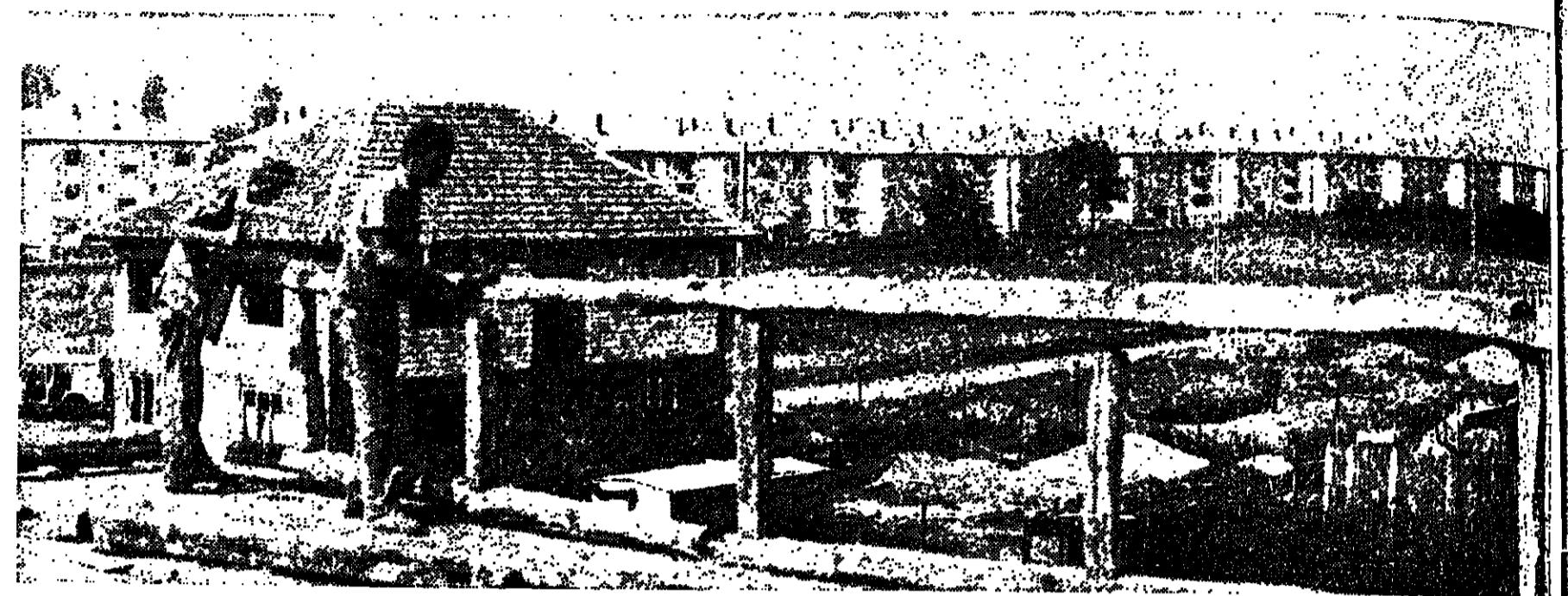
1 Work never stops on the Arges river's new development building site. The photo-reporter reached the building site entrusted to a complex brigade made up of constructors from Ilfov county in the evening. The night shift was ready to take over.

2 Hundreds of machine tools were scattered along the whole site: excavators, tip-up lorries, concrete mixing machines, graders, cranes, etc. But, naturally, the most important is the human factor: at the hour 16,000 people are working on the building sites of the Arges river.

3 View from the future Bucharest-30 Dalmatian port. In this port, however, there will be no ships, only trains. In the background, one can see the reinforcement of the longitudinal beam which will support the wharf. And on the wharf trains will load and unload goods on and from ships.

4 Until the canal is completed, some time will pass. But the future blue waterway has already been visualized by the engineers from Slatina, winners of a contest. Their prize was this on-the-spot lesson of Romania's new geography.





SIMIAN COMMUNE IS BEING URBANIZED

For years on end the inhabitants of Simian commune worked in industrial enterprises in the nearby town of Drobeta-Turnu Severin (part of Maramureș county). Very much so, as many other villages, now houses, schools and dispensaries have emerged there. However, the town exerted a greater attraction.

The commune's authorities, consulting with the locals, came to the conclusion that new modalities had to be found in order to keep the people,

especially the young ones, in their own village. The local cooperative farm set up industrial departments, the new shops rival similar ones in the town not only in the buildings proper but also in their equipment.

Finally, the plan for the development of the future urban centre of Simian has been approved by the residents and is to be applied. The first results of this activity can be seen in our photo above.

CORIANDER AROMA

Sandru is the name of a new variety of coriander (*Coriandrum sativum*) obtained and homologated by the research station for medicinal and aromatic herbs at Fundulea. The new variety is remarked by its high production capacity (15,500 kg/ha per hectare, 37 percent more than local varieties) and through a higher content of volatile oil. Much in demand in the food industry and in cosmetics enterprises, this new variety of aromatic herb has been promoted this year in cultures of big areas and confirmed the production it had been credited with at its homologation.



FOR THE DANUBE DELTA VISITORS

Tourists who want to visit the Danube Delta have at their disposal a new ship, built by the specialist Tiefers enterprise.

The breadth and exploitation characteristics of the ship are: 5.50 m wide and a draft of only 1.1 m — allow its access in Delta's labyrinth of channels on new routes.

The ship is equipped with a 420 hp engine and can reach a speed of 12 knots per hour. Its capacity: 90 persons.

A new edition of the national students' computer contest has recently come to an end in Craiova.

The participants, having come from various university centres in Romania, concentrated on their activity in subsections focusing on computer programming, digital computer systems and programming systems.

According to associate professor Nicolae Dan, D.Eng., the dean of the electrical engineering department at Craiova, the contest shed light on the existence of a large number of non-specialist contestants and users.

On Monday, August 15 the 29th edition of the summer courses and scientific colloquia on the language, literature, history and art of the Romanian people sponsored by the Bucharest University wound up in Craiova.

For three weeks, the 70 students from 21 countries attended practical Romanian language courses, lectures and seminars, discussions, made fact-finding trips to various places of scientific and tourist interest in Bucharest and throughout the country.

The participants also offered an artistic programme including choral adaptations of folklore (soloist: the photojournalist Ilie Buzatu captured a moment during the choir's performance (photo below).

CLOSE OF THE SUMMER COURSES

Italian student Federico Vianello from the University of Padua, a selected group of verse recited by their author — Nicanor Parra and Armando Serebryakov (USSR), a moment of No theatre presented by professor Sava Hora from the University of Kyoto, Japan.

Editor and translator Jiri Naleid (Czechoslovakia) and poet and translator Borki Vucetić (Yugoslavia) expressed their thanks and their thoughts about the Romanian language in Romanian.

Our photojournalist Ilie Buzatu captured a moment during the choir's performance (photo below).

On Monday, August 15 the 29th edition of the summer courses and scientific colloquia on the language, literature, history and art of the Romanian people sponsored by the Bucharest University wound up in Craiova.

For three weeks, the 70 students from 21 countries attended practical

Romanian language courses, lectures and seminars, discussions, made fact-finding trips to various places of scientific and tourist interest in Bucharest and throughout the country.

The participants also offered an artistic programme including choral adaptations of folklore (soloist: the photojournalist Ilie Buzatu captured a moment during the choir's performance (photo below).

According to associate professor Nicolae Dan, D.Eng., the dean of the electrical engineering department at Craiova, the contest shed light on the existence of a large number of non-specialist contestants and users.

On Monday, August 15 the 29th edition of the summer courses and scientific colloquia on the language, literature, history and art of the Romanian people sponsored by the Bucharest University wound up in Craiova.

For three weeks, the 70 students from 21 countries attended practical

Romanian language courses, lectures and seminars, discussions, made fact-finding trips to various places of scientific and tourist interest in Bucharest and throughout the country.

The participants also offered an artistic programme including choral adaptations of folklore (soloist: the photojournalist Ilie Buzatu captured a moment during the choir's performance (photo below).

COSTINESTI '88 THE YOUNG ACTORS' GALA AND THE YOUTH FILM GALA THE UP-AND-COMING GENERATION



The last evening of the 11th edition of the Youth Film Gala at Costinești, a youth's Black Sea coast resort. An over crowded amphitheatre is taking in the whole prize-awarding spectacle: open-mouthed, hand shaking, back sloping, prize handing and... cheers. The prize for the best male part goes to

Vicor Roboglu for Iulie Moromete in Moromete (The Moromete Family), directed by Stere Gulea after the late Marin Preda's novel

copying the same title. The prize for the best female part goes to Luminișa Gheorghiu for Catrina Moromete in the same film, which, in its turn, receives the Grand Prize adding to another two, this time

international, awards won on San Remo and Santarem, two remarkable actors of Romanian film and theatre, who have reached full artistic maturity.

However, the jury decides to award a mention to a fresh graduate from the Institute of Theatrical and Cinematographic Art in Bucharest, namely Emilia Popescu. The actress is the revelation of the festival as a protagonist in the musical comedy in flocare și mă-dor da tine (I Miss You Every Day) directed by Gheorghe Vișindor. The audience cannot forget that the young explosive and self-assured actress also appeared in The Moromete Family, playing Iulie, a daughter of the life-hardened peasant Moromete, plus, the incontestable leaders of the honours list; they played her "parents". She received a distinction, however, for the part played in another film. But the coincidence is all the more striking: somehow, she symbolizes the communication between two generations, between those who now can express themselves creatively and the newcomers, the fresh talents. The generations' "relay race" continues under good auspices...

HOW CAN SOME ACTORS BECOME THE ACTORS?

Much has been written about the Romanian school of actors, and with good reason, because along the decades, the theatre and then the cinema have propelled many highly remarkable names, some of which are great stars. But, as is known, a generation is not a self-sufficient entity. It must be connected to a visible tradition and build its communicating vessels through which it may look to the future. An article, but also moral equation. These things are imperative particularly in art, because any amateur can be a witness of cultural evolution. The contemporary Romanian is aware of such a situation. An evidence of it is the existence of an institute of theatrical and cinematographic art in Bucharest which bears — it could hardly be otherwise — the name of classic Loredan Caragiale. Every year four to five girls graduate from the institute and go on their road to every corner of the country, eager to practice their profession. The institute has a modern studio (Casandra), a real performance hall which has given the debuts of many generations of actors. Every year the studio takes part in events staged throughout the country ("weeks", "gala", "days" and festival), alongside professional

troupes, as is to acquire some experience (sometimes even prizes) or just to prove their value. Many students-actors are solicited by various theatres or film studios...

Then, at national level, every two years a Gala of Theatrical Shows for Youth is organized in different towns. Moreover, for more than a decade Costinești has been sponsoring galas of young actors, and a gala of youth films. The best of them received prizes and an audience offstage from film studios, film directors, arousing the attention of critics, too. Personally, I have missed only a couple of these events! I have been able to watch many a generation of actors making their appearance on stage. Many

of them have had a successful career in front of him. Vulcanel stuns (The Extinct Volcano) by George Cozma has propulsed Roxandra Buceac (at her fourth film) to the ranks of the actresses whose further evolution must be followed. Mariana Ialata has been cast in three films. Ana Sighișoră, with three films, has enjoyed particular success with Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in Padurea de fagi (The Beech Forest) by Cristina Nichita-Mihăescu, while Blanca Brad, with two films, shone particularly in Dumiduș in Familie (Sunday with the Family) by Francesco Munteanu. Diana Gheorghiu (the three oldest) stood in Santa Lucia (The Blue Sledges) by Ioan Ciomăgan, Răzvan Popa (four movies) in Al patrulea gard (The Fourth Fence) near the Wharf by Cristian Niculae and Padrență-mă doar pentru tine (Keep Me for You Alone) directed by Virgil Culotescu; having played just one part, yet an extraordinary one, in

A FORERUNNER

The 18/1913 issue of the *Oesterreichische Flug Zeitschrift* informed Europe and the world of the tragic death in a plane crash (on September 13, 1913), of engineer Aurel Vlaicu an airplane inventor and builder and an excellent pilot.

Born into a Transylvanian family of peasants, Aurel Vlaicu studied at the Technical University of Munich, where he drew the first sketches of an airplane. Employed as an engineer by the Opel plants with which he tried to negotiate the construction of his plane, Aurel Vlaicu stood out through important corrections made to car carburetors. But Opel saw no future in building planes so Aurel Vlaicu quitted his job and returned home, to his native village (Bînjeni, Hunedoara county).

With extremely modest means he managed to build a glider in the yard of his parents' house, with which he made several flights. Employed as an engineer by the Opel plants with which he tried to negotiate the construction of his plane, Aurel Vlaicu stood out through important corrections made to car carburetors. But Opel saw no future in building planes so Aurel Vlaicu quitted his job and returned home, to his native village (Bînjeni, Hunedoara county).

Performing many flights of considerable duration (approximately three quarters of an hour) and reaching quite impressive altitudes (600 m and 800 m), engineer Aurel Vlaicu proved the remarkable qualities of his flying engine. The masses of people watching his tests were delirious with joy.

Confident in the technical performances of his apparatus and in his own piloting skill, Aurel Vlaicu had the courage to enter the international competition of Austria (from Vienna), where he won several prizes. In spite of the fact that the Romanian apparatus had just a 65-hp engine while the other aircraft were equipped with engines of 70 and even 100 hp, engineer Aurel Vlaicu enlisted in several events. Quite surprised, the press of Vienna noted the participation of an aviator representing Romania, an agrarian country with no factory of European repute! The Romanian monoplane was now fixed with the most accomplished flying apparatuses existing in the West: Bleriot, with 100 hp, Neurort, awarded the First Prize at the International competition, Bleriot and Morane-Saulnier, famous for their excellent flying performances. Aurel Vlaicu (Dardustina and MDP (Machet-Deauville-Pétertie) known as the fastest, and, from among biplanes, Beauget, which took the second prize at the French military contest and Etrich-Fliegewerke, both extremely easy to pilot. The surprise of his attendance

Engineer Aurel Vlaicu (right, in the central photograph) an inventor, aircraft builder and exceptional pilot, and poet Octavian Goga; Aurel Vlaicu's license no 33 (top). Gliding over mountain peaks (bottom)



Romanian plane. In the turn, the management of the flying apparatus manufacturing factory of Bristol made several attempts to convince engineer Aurel Vlaicu to conclude a contract with it and carry out his researches into aviation in British laboratories.

The tragic accident, whose causes have not yet been clarified, occurred while Aurel Vlaicu was trying to land the *Vlaicu II*, the afternoon of August 30/September 1, 1913. Vlaicu II which he was piloting on his courageous attempt was visibly worn-out, while the third prototype was not ready.

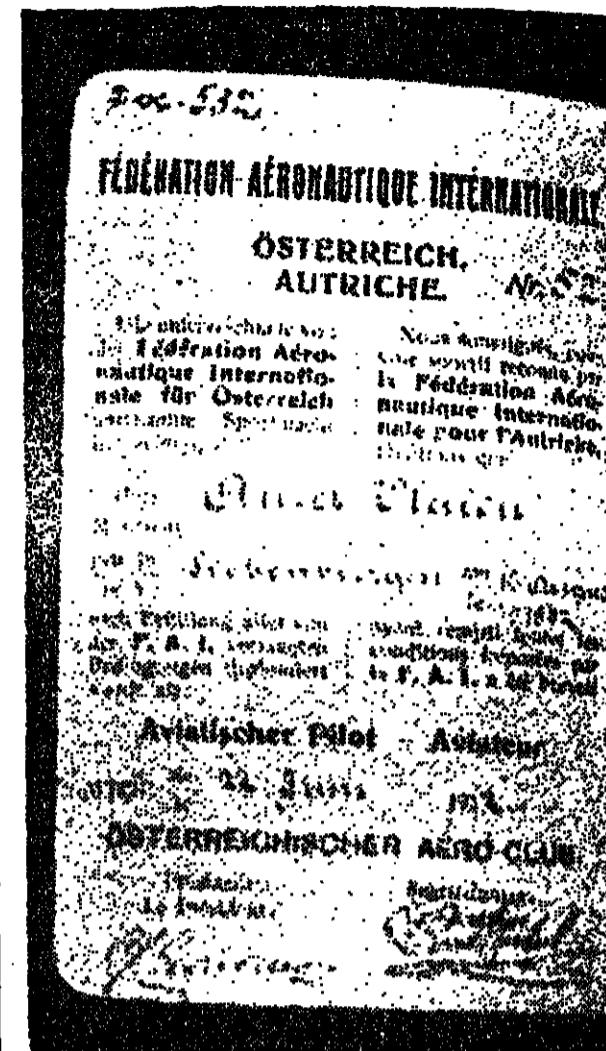
Through the steadfastness

with which he worked in order to fulfill his dream of building a flying apparatus in Romania, Aurel Vlaicu remained for the coming generations a symbol of the scientist attached to his people, of the patriot who was proud to be a Romanian.

LIVIU MĂRGINEANU

FAIR WIND ON THE COMPUTER

Following a, let us say, opinion poll among specialists, the conclusion would be drawn that the *Vlaicu II* glided with a greater difficulty than the one which makes use of a motor. Precisely for this reason, gliding is considered a step in air training, just like yachting is for sailors. Gliding is a flight which requires visibility of the land, where, therefore, the weather conditions, the pilot's



FAIR WIND ON THE COMPUTER

Following a, let us say, opinion poll among specialists, the conclusion would be drawn that the *Vlaicu II* glided with a greater difficulty than the one which makes use of a motor. Precisely for this reason, gliding is considered a step in air training, just like yachting is for sailors. Gliding is a flight which requires visibility of the land, where, therefore, the weather conditions, the pilot's

training and the flying qualities of the glider are extremely important.

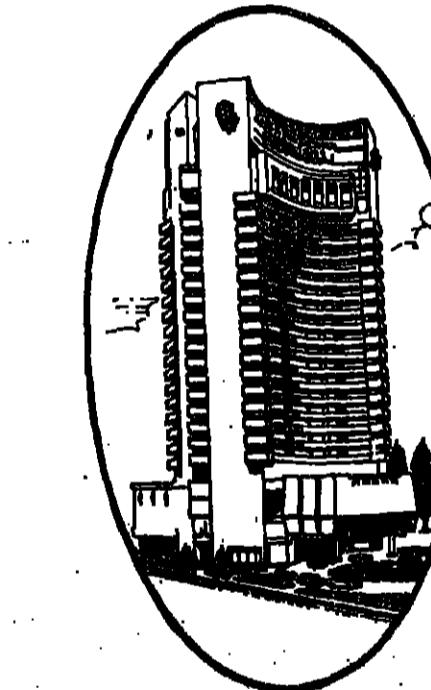
Romanian gliders are the first aircraft of Romanian conception that were sold abroad. The Romanian pilots have attained remarkable performances on board of them. At present the national height record stands at 11,050 m and was set on November 14, 1977. From the reports of those who witnessed the performance it came out that actually the height reached was 13,000 m but only the 11,050 m was officially registered. In this height the indicator of the barograph got stuck going beyond the edge of the barogramme, thus making it impossible to further record the height gain. This record flight was carried out with an ordinary glider (POKA 5) improved only with a common oxygen installation.

Although gliding is a difficult flight requiring visibility of the land, the pilots are experimentally trained for an instrument-guided flight as well. For the phenomenon of wavy currents regulated with a beautiful flight of the glider is also connected to the risk of the apparatus. In this case, when the pilot may lose his direction, he must be able to use his instruments. According to the glider pilot's say, the formation of wavy currents requires special conditions: conden-

sation of the atmosphere with the direction of wind, the most favourable winds in Europe for gliding in

In Bucharest
when it comes to experience
there's one hotel
the most demanding travellers stay with

HOTEL INTER-CONTINENTAL BUCHAREST



THE ADVANTAGE IS INTER-CONTINENTAL

INTER-CONTINENTAL HOTELS

Nicolae Balcescu Blvd. 4, 140400, Telex: 11541
For reservations call: London: (01) 491-7181
Paris: (01) 742-07-92, Amsterdam: (020) 262021

A RAMIRE
ÎN ÎNDOIALĂ
DE FĂRĂ HOP

CONFEX



CONFEX EXPORTS:

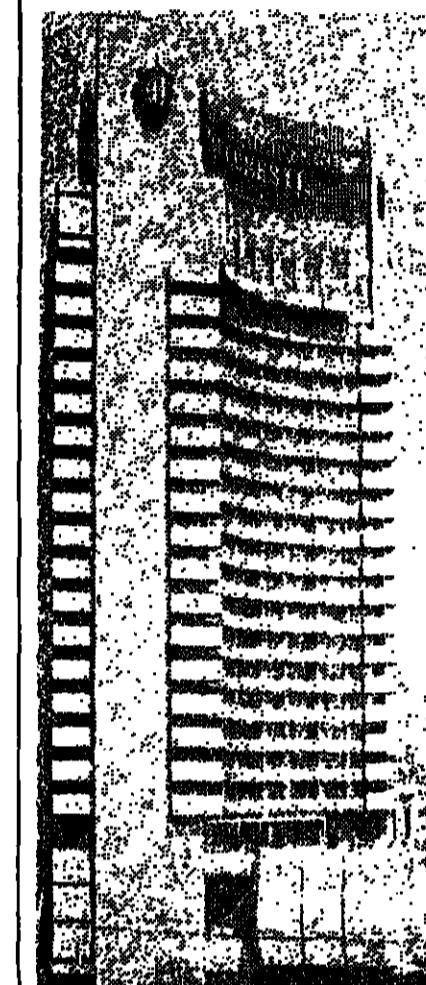
All kinds of garments for women, men, teenagers and children
casual wear • raincoats • sportswear • formal dresses
We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool products

For additional information, contact:

CONFEX

FOREIGN TRADE ENTERPRISE • ROMANIA • BUCHAREST
7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD • PHONE: 3137-51 • TELEX: 11195 C CONFEX

IN BUCHAREST THE ADVANTAGE IS THE INTER-CONTINENTAL HOTEL



- 423 wonderfully furnished guest rooms and 21 suites fully air-conditioned, with telephone, radio, closed circuit colour television, centrally situated at a few minutes' walk from the main foreign trade companies and the cultural institutions of the city
- round-the-clock room service
- rent-a-car office offering you chauffeur cars or minibuses for transfer to/from the airport and about the city, as well as for trips in this country or abroad.
- highly trained personnel for all hotel services
- electronic games room
- swimming pool (massage, solarium, sauna)
- beauty and barber shops
- TAROM and PANAM airline offices, currency exchange office
- rooms for long-term hire as offices
- complex secretarial services (xerox, typewriting) for businessmen
- facilities and gratuities for large groups of tourists

FOR ADDITIONAL INFORMATION
AND FOR RESERVATIONS YOU CAN
APPLY TO THE BUCHAREST-BASED
"CARPATI" NATIONAL TRAVEL OFFICE-
7 MAGHERU BOULEVARD,
TELEX 11270 CARPAT R, YOUR
TRAVEL AGENT OR THE FOLLOWING
ROMANIAN TRAVEL OFFICES ABROAD:

AUSTRIA
RUMÄNISCHES TOURISTENAMT — 1000 Vienna, Währingerstrasse 6-8, Telex 11172 CARPRO A, Phone 81-31-57

BELGIUM
OFFICE NATIONAL DU TOURISME ROUMAIN — Place de Bruxelles 41-42, Brussels 1000, Telex 23347 MINTUR B, Phone 2-18-00-78

CZECHOSLOVAKIA
RUMUNSKA TURISTICKA INFORMACNI KANCELAR — 1100 Prague 1, Prahovska 11, 26, Telex 122147 ROTU C, Phone 3-30-29

DENMARK
ROMAENENS TURISTINFORMATION — Vestorbrovad 53 A, DK-1620 Copenhagen V, Telex 23108 ROMONT DK, Phone (01) 5-65-10

FRANCE
OFFICE NATIONAL DU TOURISME ROUMAIN — 38, Avenue du l'Opéra, Paris 75002, Telex 220108 OTRF F, Phone 7-12-37-11, 7-12-25-42

GREAT BRITAIN
ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE — 20, Thurloe Place, London SW 7 2HP, Telex 283107 CARPAT G, Phone 01-5-84-80-00

ITALY
ENTE NAZIONALE PER IL TURISMO DELLA ROMANIA — 100, Via Torino, 00181 Roma, Telex 611158 ROMITEL I, Phone 7-14-29-83

WEST GERMANY
RUMÄNISCHES TOURISTENAMT — 4000 Düsseldorf, Cornebusstrasse 10, Telex 9387110 ONT D, Phone (0211) 97-10-17 — 13

RUMÄNISCHES TOURISTENAMT — 6000 Frankfurt/M, Neue Maimarktstrasse 1, Telex 410689 ROTUR D, Phone (0611) 23-05-11-13

G.D.R.
RUMÄNISCHES TOURISTENAMT — 1031 Berlin, Frankfurter Tor 5, Telex 113107 CARAP DD, Phone 5-89-17-38

HOLLAND
NATIONAL ROEMENS VERVERKENSBUUREAU — Waterlooplein 103, Amsterdam C — 1012 XD, Telex 136241 CARON NL, Phone 020/238044

ISRAEL
ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE — 1, Ben Jeshua St., Tel-Aviv, Telex 31157 ROTU IL, Phone 60-35-30

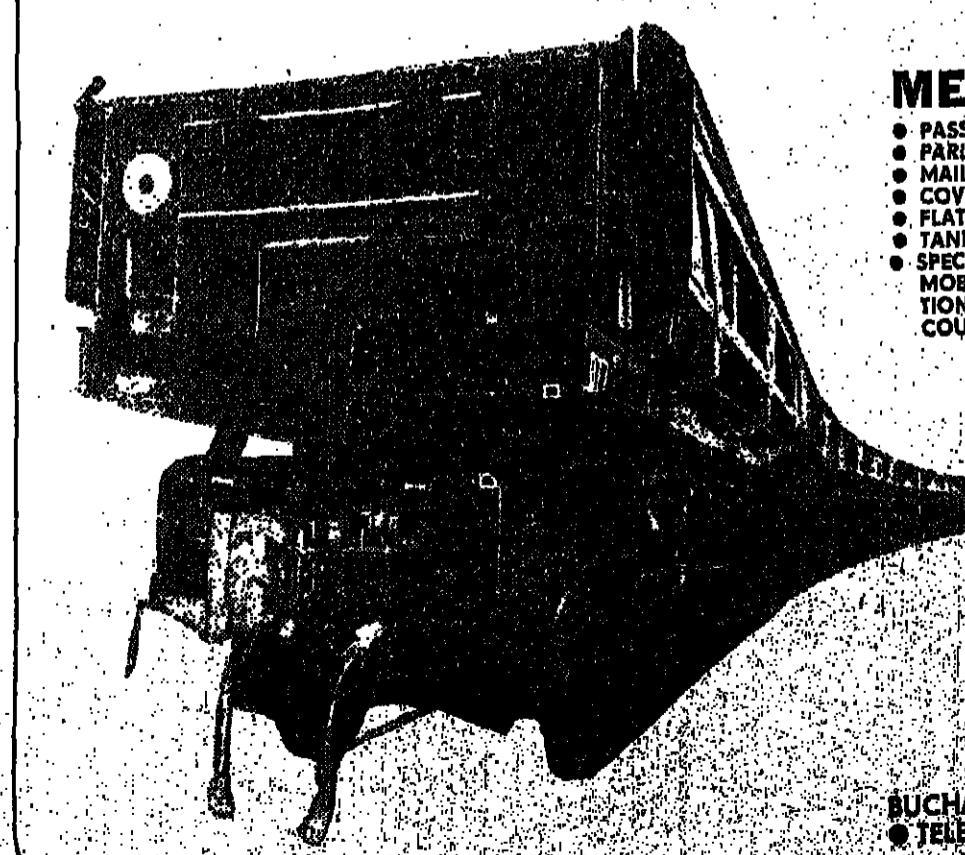
SPAIN
REPRESENTACION DEL TURISMO RUMANO EN MADRID — Avenida Alfonso XIII, 132 Madrid, Telex 23133 RUCOM E, Phone 91-55-86

SWEDEN
RUMÄNSKA STATENS TURISTINFORMATIONSBYRA — Vasabrunet, Gamla Brogatan 33, S-111 20 Stockholm, Telex 10121 CARPAT S, Phone 08/21 92-53 — 03

SWITZERLAND
RUMÄNISCHES INFORMATIONSBÜRO FÜR TOURISTIK — 8001 Zürich, Tafistrasse 10, Telex 813730 INRU CH, Phone 01/21 11-70 — 31

USA
ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE — 513 Third Avenue, New York, N.Y. 10016, Telex 422990 RTONNYC, Phone 667-8071

FOR PASSENGER TRANSPORTATION IN CONDITIONS
OF FULL SECURITY AND COMFORT
FOR GOODS TRANSPORTATION
IN OPTIMUM CONDITIONS



MECANOEXPORTIMPORT OFFERS:

- PASSENGER COACHES
- PARLOR-CARS, DINING-CARS, SLEEPING-CARS
- MAIL PARCEL AND SERVICE CARS
- COVERED AND OPEN FREIGHT-CARS
- FLAT CARS
- TANK-CARS
- SPECIAL CARS FOR ORE, COAL, CEMENT, SALT, FERTILIZERS, CEREALS, AUTOMOBILES, ETC. TRANSPORTATION, MANUFACTURED IN KEEPING WITH INTERNATIONAL STANDARDS, AS WELL AS WITH REGULATIONS IN FORCE IN VARIOUS COUNTRIES.

**MECANO
EXPORTIMPORT**
BUCHAREST • ROMANIA

BUCHAREST, ROMANIA • JO. MIHAI-EMINESCU ST. • TELEX: 110269
• TELEFAX: 11-5655 • PHONE: 11-88-58 • FAX: 12-107